PHILIPS

beauty

Thermoprotect volume 1800

HP4866/00

ENGLISH 4

POLSKI 7

ROMÂNĂ 11

РУССКИЙ 14

ČESKY 18

MAGYAR 21

SLOVENSKY 24

УКРАЇНСЬКА 27

HRVATSKI 30

EESTI 33

LATVISKI 36

LIETUVIŠKAI 39

SLOVENŠŚINA 42

БЪЛГАРСКИ 45

SRPSKI 49

HP4866/00

Introduction

The unique Thermoflow System

This new Philips beauty hairdryer has been specially designed to meet your personal needs. The Thermoprotect hairdryer features the innovative Thermoflow System that uses more air but less heat. This system dries your hair just as quickly as an ordinary hairdryer without the risk of dehydration. It preserves your hair's natural moisture level and leaves your hair with the lustre, body and richness you love. To get beautiful hair you need to dry it, not dehydrate it.

For more information on this dryer or any other Philips beauty product, visit our web site: www.philips.com/beauty

Important

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Noiselevel: L= 72 dB(A) re 1pW

Drying

1 Put the plug in the wall socket.

2 Switch the appliance on by selecting the desired setting. (fig. 1)
The dryer has a constant caring temperature. The airflow can be adjusted:
III: Fast setting - strong airflow for fast drying.
II: Medium setting - medium airflow for gentle drying and styling.
I: Styling setting - low airflow especially intended for styling.
O: Off.

3 Dry your hair by making brushing movements while holding the dryer at a small distance from your hair.

4 The Quick-Dry Shot enables you to dry shower-wet hair very quickly and safely. (fig. 2)
It is recommended to use the Quick-Dry Shot on shower-wet hair. Simply press the upper button and keep it pressed for a short time.

5 The Cool Shot fixes the style you have created with cool air. (fig. 3)
Press the lower button and keep it pressed for a short time.

Styling attachments

Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow at the brush or comb with which you are styling your hair.

1 Connect the attachment by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off. (fig. 4)

Volume diffuser

The diffusor enables you to create volume.

2 Connect the attachment by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off. (fig. 4)

Cleaning

1 The appliance can be cleaned with a dry cloth.

2 The attachments can be cleaned with a moist cloth or rinsed under the tap.

Remove the attachments from the appliance before cleaning them. Make sure the attachments are dry before using or storing them.

Never rinse the appliance with water.

Replacement

- If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips, as special tools and/or parts are required.
- Always return the appliance to an authorised Philips service centre for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the Worldwide Guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Wprowadzenie

Unikalny system Thermoflow

Ta nowa suszarka do włosów firmy Philips została zaprojektowana tak, aby spełniać indywidualne wymagania użytkownika. Suszarka Thermoprotect wykorzystuje innowacyjny system Thermoflow, pozwalający użyć większego strumienia powietrza o niższej temperaturze. System ten pozwala suszyć włosy tak szybko, jak w przypadku zwyczajnej suszarki, ale bez ryzyka przesuszenia włosów. Utrzymuje on naturalny poziom wilgotności włosów, zapewniając im tak doceniany połysk, objętość i doskonały wygląd. Warunkiem uzyskania pięknych włosów jest suszenie ich, ale nie przesuszanie.

Więcej informacji na temat niniejszej suszarki lub innego produktu Philipsa z linii Beauty można znaleźć na stronie internetowej: www.philips.com/beauty

Ważne

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem, itp. Jeśli używasz suszarki w łazience, po zakończeniu suszenia włosów wyłącz urządzenie z prądu, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy suszarka jest wyłączona.
- W formie dodatkowego zabezpieczenia radzimy zainstalować w obwodzie elektrycznym, zasilającym gniazda, bezpiecznik RCD o znamionowym prądzie zerowym nie przekraczającym 30 mA. Porozum się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Nigdy nie zatykaj kratek wentylacyjnych.
- W przypadku przegrzania urządzenie automatycznie wyłączy się. Należy wtedy odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmując wtyczkę z gniazdka i poczekać kilka minut, aby ochłodziło się. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź kratkę wentylacyjną, aby upewnić się, że nie jest zatkana przez puch, włosy, itd.

- Zanim odłożysz suszarkę, zawsze najpierw ją wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Po użyciu urządzenia wyłącz je z sieci.
- Poziom hałasu: L=72 dB (A), 1 pW

Suszenie

1 Wetknij wtyczkę do gniazdka sieciowego.

2 Włącz urządzenie, wybierając odpowiednie ustawienie. (rys. 1)

Suszarka ma stałą temperaturę pracy. Przepływ powietrza jest regulowany:

III: Ustawienie szybkie - silny strumień powietrza do szybkiego suszenia.

II: Ustawienie pośrednie - średni strumień powietrza do delikatnego suszenia i układania włosów.

I: Ustawienie do układania włosów - słaby strumień powietrza, odpowiedni do układania włosów

O: Wyłącznik

3 Utrzymując suszarkę w niewielkiej odległości od głowy, wykonuj nią ruchy szczotkujące, susząc w ten sposób włosy.

4 Funkcja "Szybkiego suszenia" pozwala bardzo szybko, a jednocześnie bezpiecznie wysuszyć włosy tuż po kąpieli pod prysznicem. (rys. 2)

Zaleca się korzystanie z funkcji "Szybkiego suszenia" włosów po kąpieli pod prysznicem. Należy nacisnąć górny przycisk i przytrzymać go przez krótką chwilę.

5 Ustawienie "strumień chłodnego powietrza" utrwala ułożoną fryzurę z użyciem chłodnego powietrza. (rys. 3)

Naciśnij dolny przycisk i przytrzymaj go przez krótką chwilę.

Akcesoria do układania włosów

Koncentrator

Koncentrator umożliwia skierowanie strumienia powietrza na szczotkę lub grzebień podczas czesania włosów.

1 Koncentrator zakłada się, zatrzaskując go na suszarce. Aby go zdjąć, należy go z suszarki ściągnąć. (rys. 4)

Dyfuzor

Dyfuzor służy do powiększenia objętości fryzury.

2 Koncentrator zakłada się, zatrzaskując go na suszarce. Aby go zdjąć, należy go z suszarki ściągnąć. (rys. 4)

Czyszczenie

1 Suszarkę można czyścić suchą szmatką.

2 Akcesoria można czyścić wilgotną szmatką lub opłukać je w strumieniu bieżącej wody.

Przed oczyszczeniem akcesoriów należy je zdjąć z suszarki.
Przed wykorzystaniem akcesoriów lub przed odłożeniem ich w celu przechowywania należy zawsze sprawdzić, czy nasadki są zupełnie suche.

Suszarki nie wolno płukać w strumieniu bieżącej wody.

Wymiana

- Jeśli przewód urządzenia ulegnie uszkodzeniu, należy go wymienić wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Philips, ponieważ w tym celu potrzebne są specjalne narzędzia i części zamienne.
- Diagnostyka i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych firmy Philips. Naprawy wykonywane przez osoby nie posiadające odpowiednich kwalifikacji mogą stać się przyczyną poważnego zagrożenia dla użytkownika.

Gwarancja i serwis

Jeśli chcesz skorzystać z serwisu lub potrzebujesz informacji, bądź jeśli masz jakiś problem, skontaktuj się z Biurem Obsługi Klienta firmy Philips lub najbliższym punktem serwisowym autoryzowanym przez dział AGDfirmy Philips (numery telefonów znajdziesz w karcie gwarancyjnej).

Introducere

Sistemul unic Thermoflow

Acest uscător de păr nou Philips a fost special conceput pentru a satisface nevoile dumneavoastră. Uscătorul de păr Thermoprotect este dotat cu Sistemul inovator Thermoflow care foloseşte mai mult aer şi mai puţină căldură. Cu acest sistem vă puteţi usca părul la fel de repede ca şi cu un uscător de păr obişnuit prevenind deshidratarea acestuia. Astfel părul îşi păstrează gradul de hidratare natural devenind strălucitor şi bogat. Pentru obţinerea unui păr frumos trebuie să vă uscaţi părul, nu să îl deshidrataţi.

Pentru informaţii suplimentare despre acest uscător sau despre alte produse Philips beauty, vizitaţi-ne la www.philips.com/beauty

Important

- Înainte de a conecta aparatul la priză, asiguraţi-vă ca tensiunea indicată pe aparat să corespundă tensiunii locale.
- Evitaţi contactul aparatului cu apa! Nu utilizaţi acest aparat în apropierea apei din căzi, chiuvete, etc. Când folosiţi uscătorul în baie, scoateţi aparatul din priză după utilizare, deoarece în apropierea apei acesta reprezintă un risc, chiar şi atunci când este oprit.
- Pentru o protecţie sporită, vă sfătuim să instalaţi în circuitul electric ce alimentează baia un dispozitiv de curent nominal rezidual (RCD) care să nu depăşească 30 mA. Cereţi sfatul electricianului.
- Nu lăsaţi la îndemâna copiilor.
- Nu blocaţi niciodată grilajul de intrare a aerului.
- Dacă aparatul se supraîncălzeşte, se va opri automat. Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să se răcească câteva minute. Înainte de a reporni aparatul, verificaţi să nu se fi prins fire sau smocuri de păr etc. în grilajul aparatului.
- Opriţi aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar şi pentru un moment.
- După utilizare scoateţi întotdeauna aparatul din priză.
- Nivel zgomot: L= 72 dB(A) re 1pW

Uscare

1 Introduceţi ştecherul în priză.

2 Porniţi aparatul poziţionând butonul pe reglajul dorit. (fig. 1)

Uscătorul de păr are o temperatură constantă de protejare. Fluxul de aer poate fi reglat:

III: Reglaj rapid - flux de aer puternic pentru uscare rapidă.
II: Reglaj mediu - flux de aer de intensitate medie pentru uscare şi coafare treptată
I: Reglaj coafare - flux de aer blând special pentru coafare.
O: oprit.

3 Uscaţi-vă părul cu mişcări de periere ţinând uscătorul la distanţă mică de păr.

4 Butonul Uscare rapidă vă permite să vă uscaţi rapid părul dacă acesta este foarte ud. (fig. 2)

Este recomandat să folosiţi butonul Uscare rapidă pe părul foarte ud. Apăsaţi butonul de sus şi ţineţi-l apăsat puţin timp.

5 Butonul pentru jet de Aer Rece fixează coafura creată. (fig. 3)

Apăsaţi butonul inferior şi ţineţi-l apăsat câteva secunde.

Accesorii de coafare

Concentrator

Concentratorul de aer vă permite să dirijaţi fluxul de aer spre peria sau pieptenul cu care vă coafaţi.

1 Fixaţi accesoriul împingându-l în aparat. Pentru a-l demonta, trageţi-l din aparat. (fig. 4)

Difuzor de volum

Difuzorul vă permite să conferiţi volum coafurii.

2 Fixaţi accesoriul împingându-l în aparat. Pentru a-l demonta, trageţi-l din aparat. (fig. 4)

Curăţare

1 Aparatul poate fi curăţat cu o cârpă uscată.

2 Accesoriile pot fi curăţate cu o cârpă umedă sau clătite sub jet de apă.

Scoateţi accesoriile din aparat înainte de a le curăţa.
Aveţi grijă ca accesoriile să fie uscate înainte de a le utiliza sau depozita.

Nu clătiţi niciodată aparatul cu apă.

Înlocuire

- În cazul în care cablul aparatului se deteriorează, acesta trebuie înlocuit de către firma Philips sau la un centru service autorizat Philips, întrucât sunt necesare unelte şi/sau piese de schimb speciale.
- Pentru verificări şi reparaţii apelaţi la un centru service Philips autorizat. Reparaţiile făcute de persoane neautorizate pot duce la provocarea unor accidente.

Informaţii şi service

Dacă aveţi nevoie de informaţii sau în cazul altor nelămuriri, vă rugăm să vizitaţi site-ul de web Philips la **www.philips.com** sau să contactaţi Departamentul Clienţi din ţara dumneavoastră (veţi găsi numărul de telefon în garanţia internaţională). Dacă în ţara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactaţi furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Electrocasnice şi Produse de Îngrijire Personală.

Введение

Уникальная система «Термофлоу»

Новый фен Philips Beauty специально разработан с учетом ваших потребностей. В модели «Термопротект» использовано передовое техническое решение - система «Термофлоу», основанная в большей степени на сушке воздухом, а не теплом. Эта система сушит ваши волосы так же быстро, как обычный фен, не подвергая их риску обезвоживания. Сохраняя естественный уровень влаги в ваших волосах, система «Термофлоу» придает вашим волосам блеск, объем и красоту. Для того чтобы получить великолепную прическу, вам нужно высушить волосы, не обезвоживая их.

Для получения дополнительной информации об этом фене и другой продукции посетите наш вебсайт: www.philips.com/beauty

Внимание

- Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке прибора, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- Берегите прибор от попадания воды! Не пользуйтесь им около воды, например, налитой в ванну, таз, раковину и т.п. Отключите прибор от электросети после использования в ванной т.к. близость воды создает опасность, даже если прибор выключен.
- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуем установить ограничитель остаточного тока (RCD), рекомендованный для электропитания ванной комнаты, с номинальным остаточным рабочим током, не превышающим 30 мА. За справками обращайтесь к электрику, выполняющему электромонтаж.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Решетка вентилятора должна всегда быть свободной.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решетка вентилятора не засорена пылью, волосами и т.п.

- Всегда выключайте фен перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Всегда отключайте прибор от электросети после использования.
- Уровень шума:L=72 dB(A) re 1pW

Сушка волос

1 Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.

2 Включите прибор, установив его на нужный режим. (рис. 1)

Фен работает при постоянной температуре, обеспечивающей бережную сушку волос. Поток воздуха можно регулировать:

III: Быстрый режим - сильный воздушный поток для быстрой сушки волос.

II: Умеренный режим - воздушный поток средней силы для бережной сушки и укладки волос.

I: Режим укладки - слабый поток воздуха, специально предназначенный для укладки.

O: Выключено

3 Сушите волосы, совершая расчесывающие движения, удерживая прибор для сушки волос на небольшом расстоянии от волос.

4 Режим Quick-dry shot позволяет быстро и бережно высушить мокрые волосы. (рис. 2)

Рекомендуется использовать режим Quick-Dry Shot для сушки мокрых волос. Просто нажмите верхнюю кнопку и удерживайте в течение некоторого времени.

5 Вы можете зафиксировать созданную вами прическу путем обдува холодным воздухом. (рис. 3)

Нажмите на нижнюю кнопку и удерживайте ее в нажатом состоянии в течение короткого периода времени.

Насадки для укладки волос

Концентратор

Концентратор позволяет направлять поток воздуха на щетку или расческу, с помощью которых вы укладываете волосы.

1 Установка насадки - нужно просто надеть ее на прибор. Для отсоединения - потяните и снимите ее. (рис. 4)

Диффузор для создания объема

Диффузор позволяет вам создать объем.

2 Установка насадки - нужно просто надеть ее на прибор. Для отсоединения - потяните и снимите ее. (рис. 4)

Очистка

1 Для очистки прибора пользуйтесь сухой тканью.

2 Насадки можно очистить влажной тканью или сполоснуть под струей воды.

Прежде чем очистить насадки, снимите их с прибора.
Перед тем как использовать или убрать насадки, убедитесь в том, что они сухие.

Запрещается промывать прибор для сушки волос водой.

Замена

- Поврежденный сетевой шнур электроприбора следует заменять только в отделении Филипс или сервисном центре, уполномоченном Филипс, поскольку для этого необходимы специальные инструменты и/или детали.
- Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в уполномоченный сервисный центр компании «Филипс». Вследствие неквалифицированного ремонта эксплуатация прибора может стать крайне опасной для пользователя.

Гарантия и обслуживание

По поводу дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на Web-сайт компании «Филипс» по адресу **www. philips.com** или в центр компании «Филипс» по обслуживанию потребителей в вашей стране (вы найдете его номер телефона на международном гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию компании «Филипс» или сервисное отделение компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Úvod

Jedinečný systém Thermoflow

Nový vysoušeč vlasů Philips beauty byl navržen speciálně pro vaše osobní potřeby. Vysoušeče Thermoprotect s inovovaným systémem Thermoflow používají větší množství vzduchu při jeho menší teplotě. Tento způsob vysuší vaše vlasy rychle a dobře a navíc bez rizika dehydrace. Ponechá vašim vlasům přirozenou úroveň vlhkosti, lesk a bohatost, kterou požadujete. Abyste získali krásný účes, potřebujete vlasy usušit a nikoli dehydrovat.

Pro další informace o tomto vysoušeči nebo o dalších výrobcích z produkce Philips beauty navštivte naši internetovou stránku: www.philips.com/beauty.

Důležité

- Než přístroj připojíte do sítě, přesvědčte se, že napětí, uvedené na přístroji, odpovídá napětí ve vaší světelné síti.
- Přístroj nesmí přijít do styku s vodou! Proto ho nepoužívejte v blízkosti umyvadel nebo nad nimi, ve sprše nebo u bazénu. Pokud ho používáte v kouplelně, odpojte ho od sítě ihned po použití, protože pokud ho vypnete pouze jeho spínačem, zůstává stále se sítí propojen.
- Pokud byste si přáli dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem, doporučujeme vám proudové omezení (na 30 mA) v obvodu, používaným v koupelně. Informace vám podá příslušný instalační podnik.
- Dbejte na to, aby k přístroji neměly přístup děti.
- Nikdy ničím neblokujte vzduchové průduchy.
- Pokud by se přístroj přehřál, automatická ochrana přeruší jeho napájení. V takovém případě přístroj vypněte a ponechte ho několik minut vychladnout. Než ho znovu zapojíte, přesvědčte se, že jeho vzduchové průduchy nejsou ucpány chloupky, vlasy apod.
- Pokud práci přerušíte, třeba jen na malý okamžik, vždy přístroj vypněte.
- Po použití přístroj vždy vypněte.
- Úroveň hlasitosti: L= 72 dB (A) re 1pW

Sušení

1 Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

2 Zapněte přístroj tak, že zvolíte požadované nastavení. (Obr. 1)

Vysoušeč produkuje konstantní šetrnou teplotu vzduchu. Vzduch lze nastavit:

III: Rychlé nastavení - silný proud vzduchu pro rychlé sušení.
II: Střední nastavení - střední proud vzduchu pro jemné sušení a úpravu účesu.
I: Nastavení pro konečnou úpravu - jemný proud vzduchu vhodný pro konečnou úpravu účesu.
O: Vypnuto.

3 Vlasy sušte tak, že vysoušečem pohybujete krouživými pohyby a držíte ho v malé vzdálenosti od vlasů.

4 Quick-Dry Shot vám umožní vysušit mokré vlasy po sprchování velmi rychle a bezpečně. (Obr. 2)

Doporučujeme použít Quick-Dry Shot na mokré vlasy po sprchování. Jednoduše stiskněte horní tlačítko a krátce je podržte stisknuté.

5 Impuls Cool Shot zafixuje váš účes chladným vzduchem. (Obr. 3)

Stiskněte dolní tlačítko a podržte ho okamžik stisknuté.

Nástavce pro úpravu účesu

Koncentrátor

Tento koncentrátor umožňuje směrovat proud vzduchu přímo na kartáč nebo na hřeben, kterým upravujete účes.

1 Příslušenství připojte tak, že je jednoduše nasunete na přístroj. Odpojíte je vysunutím. (Obr. 4)

Objemový difuzér

Difuzér umožní zvětšit objem vašich vlasů.

2 Příslušenství připojte tak, že je jednoduše nasunete na přístroj. Odpojíte je vysunutím. (Obr. 4)

Čištění

1 Přístroj čistěte suchým hadříkem.

2 Příslušenství můžete čistit navlhčeným hadříkem nebo opláchnutím pod tekoucí vodou.

Před čištěním z přístroje sejměte všechny nástavce.
Než nástavce použijete nebo uložíte, přesvědčte se, že jsou zcela suché.

Přístroj nesmíte nikdy oplachovat vodou.

Výměna dílů

- Pokud by se objevilo jakékoli poškození na síťovém přívodním kabelu, zajistěte jeho výměnu v autorizované opravně firmy Philips, protože k výměně jsou nutné nejen speciální náhradní díly, ale i speciální nástroje.
- Případné opravy přístroje svěřte rovněž autorizované opravně firmy Philips. Neodborné opravy totiž mohou uživateli způsobit i nebezpečný úraz elektrickým proudem.

Záruka a servis

Pokud byste potřebovali jakoukoli další informaci, nahlédněte na internetovou stránku **www.philips.com** nebo kontaktujte Informační linku firmy Philips. Adresu i telefonní čísla najdete na konci záručních podmínek.

Bevezetés

Az egyedülálló Thermoflow rendszer

Ez az új Philips szépségápoló hajszárító kifejezetten személyes igényeinek kielégítésére készült. A hővédelemmel (thermoprotect) ellátott hajszárító új Thermoflow rendszere több levegőt és kevesebb hőt használ fel, így a normál hajszárító gyorsaságával, de a kiszáradás kockázata nélkül szárítja haját. Megőrzi hajának azt a természetes nedvességtartalmát, fényét, térfogatát és dússágát, amit szeret. Ha szép hajat akar, azt szárítani kell, nem kiszárítani.

A hajszárítóról és a Philips egyéb szépségápolási termékeiről további tájékoztatást honlapunkon (www.philips.com/beauty) talál.

Fontos

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A készüléket száraz helyen tartsa! Ne használja a készüléket vízzel töltött kád, zuhanyozótálca vagy mosogató stb. közelében vagy fölött. Ha fürdőszobában használja a készüléket, utána húzza ki csatlakozódugóját a hálózati aljzatból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt hajszárító esetén is veszélyforrást jelent.
- További védelmi felszerelésként javasoljuk egy legfeljebb 30 mA névleges maradékáram-erősségnél működésbe lépő maradékáram-kiszűrő készülék (angol rövidítése RCD) beiktatását a fürdőszoba áramkörébe. Ezzel kapcsolatban egy villanyszerelőtől kaphat tanácsot.
- A készüléket gyermekek elől elzárva tartsa.
- Ne zárja el a szellőzőrácsokat.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hagyja néhány percig hűlni a készüléket. Mielőtt ismét bekapcsolná a hajszárítót, ellenőrizze, nem tömte-e el szösz, haj vagy valami más a szellőzőrácsokat.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt azt akár csak egy pillanatra is letenné.

- Használat után mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Zajszint: L= 72 dB(A) 1 pW

Hajszárítás

1 Kösse be a csatlakozódugót a fali aljzatba.

2 Kapcsolja be a készüléket a megfelelő kapcsolóállást választva. (ábra 1)

A készülék állandó kímélő hőmérsékleten dolgozik. A légáram szabályozható:

III: gyors erős légáram gyors szárításhoz
II: közepes közepes légáram kímélő szárításhoz és formázáshoz
I: formázás gyenge légáram kifejezetten hajformázási célra
O: kikapcsolva

3 Fésülő mozdulatokkal, a hajszárítót közel tartva szárítsa haját.

4 A gyorsszárító löket segítségével rendkívül gyorsan és biztonságosan száríthatja meg vizes haját. (ábra 2)

A gyorsszárító löket használata erősen vizes hajra javasolt. Tartsa lenyomva a felső gombot egy rövid ideig.

5 A hideg löket rögzíti a hideg levegővel készített hajformát. (ábra 3)

Tartsa lenyomva az alsó gombot egy rövid ideig.

Formázótartozékok

Levegőirányító

A levegőirányítóval a légáramot közvetlenül a kefére vagy fésűre irányíthatja, amellyel haját formázza.

1 A tartozékot egyszerűen rákattinthatja a készülékre, s lehúzva távolíthatja el róla. (ábra 4)

Dúsító diffúzor

A diffúzorral dúsabb hatás érhető el.

2 A tartozékot egyszerűen rákattinthatja a készülékre, s lehúzva távolíthatja el róla. (ábra 4)

Tisztítás

1 A készüléket száraz ruhával tisztíthatja.

2 A tartozékok nedves ruhával vagy víz alatt leöblítve tisztíthatók.
Tisztítás előtt vegye le a készülékről a tartozékokat.
Csak száraz tartozékokat használjon, illetve tároljon.

Soha ne öblítse vízzel a készüléket.

Cserelehetőség

- Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, azt csak a Philips vagy annak hivatalos szakszervize cserélheti ki, mivel a javítás speciális szerszámokat, illetve alkatrészeket igényel.
- Vizsgálatra vagy javításra mindig a Philips valamely hivatalos szakszervizébe vigye a készüléket. Szakszerűtlen javítás a felhasználó számára különösen veszélyes lehet.

Információ és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy valamilyen probléma merült fel, akkor látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon országa Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világ minden részére vonatkozó garancialevélen). Ha országában nem működik ilyen vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Úvod

Unikátny systém Thermoflow

Tento nový fén na vlasy Philips beauty bol navrhnutý tak, aby splnil Vaše požiadavky. Fén na vlasy Thermoprotect je vybavený novinkou, systémom Thermoflow, ktorý využíva silnejší prúd vzduchu a menšie množstvo tepla. Vďaka tomuto systému usušíte Vlasy rovnako rýchlo, ako pri použití bežného fénu na vlasy, ale bez rizika ich dehydratácie. Tento systém nemení prirodzenú vlhkosť Vašich vlasov a súčasne im dodá požadovaný lesk, tvar a bohatosť. Aby ste mali pekné vlasy potrebujete ich vysušiť, nie dehydratovať.

Viac informácií o tomto féne a ďalších výrobkoch série Philips beauty získate na web stránke: www.philips.com/beauty.

Dôležité upozornenie

- Pred zapojením skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení súhlasí s napätím v sieti.
- Zariadenie sa nesmie dostať do kontaktu s vodou! Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou, ktorou je naplnená vaňa, umývadlo, výlevka atď. Ak zariadenie používate v kúpelni, hneď po použití ho odpojte zo siete, pretože voda v jeho blízkosti predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je fén vypnutý.
- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpelne odporúčame nainštalovať zariadenie využívajúce zvyškový prúd s odstupňovaným pracovným prúdom neprekračujúcim úroveň 30mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Zariadenie odkladajte mimo dosahu detí.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstupe vzduchu.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a nechajte niekoľko minút ochladnúť. Skôr, ako ho znovu pripojíte do siete, skontrolujte, či mriežka nie je blokovaná chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Zariadenie vypnite aj vtedy ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Po každom použití zariadenie odpojte zo siete.
- Hladina hluku: L= 72 dB(A) re 1pW

Sušenie

1 Zariadenie pripojte do siete.

2 Zariadenie zapnete tak, že zvolíte niektorý režim jeho činnosti. (obr. 1)

Fén pracuje pri konštantnej teplote. Môžete však nastaviť prúd sušiaceho vzduchu.

III: Režim rýchleho sušenia - silný prúd vzduchu pre rýchle sušenie.
II: Stredný režim - stredne silný prúd vzduchu pre pozorné sušenie vlasov a tvarovanie účesov.
I. Režim tvarovania účesu - slabý prúd vzduchu, špeciálne určený na tvarovanie účesov.
O: Vypnuté.

3 Pri sušení vlasov držte fén v ich blízkosti a súčasne ich prečesávajte.

4 Prúd horúceho vzduchu Quick-Dry Shot umožňuje v krátkom čase usušiť mokré vlasy po sprchovaní. (obr. 2)

Odporúčame Vám, aby ste prúd horúceho vzduchu Quick-Dry Shot používali len na mokré vlasy po sprchovaní. Stlačte horné tlačidlo a krátky čas ho podržte stlačené.

5 Prúd chladného vzduchu Cool Shot slúži na fixovanie práve vytvoreného účesu. (obr. 3)

Stlačte a krátko podržte stlačené spodné tlačidlo.

Nástavce na tvarovanie účesu

Koncentrátor

Koncentrátor Vám umožňuje nasmerovať prúd vzduchu na kefu alebo hrebeň, ktorým tvarujete účes.

1 Nástavce pripojíte tak, že ho na zariadenie nasuniete. Pri odpojení stačí za nástavec potiahnuť. (obr. 4)

Objemový difuzér

Difuzér Vám umožní zväčšiť objem účesu.

2 Nástavce pripojíte tak, že ho na zariadenie nasuniete. Pri odpojení stačí za nástavec potiahnuť. (obr. 4)

Čistenie

1 Zariadenie môžete očistiť pomocou suchej tkaniny.

2 Nástavec môžete očistiť pomocou navlhčenej tkaniny, alebo opláchnuť pod tečúcou vodou.

Pred tým, ako zariadenia začnete čistiť, odpojte nástavec.
Pred použitím, alebo skôr ako ho odložíte, sa uistite, že nástavec je suchý.

Zariadenie nikdy neoplachujte vodou.

Výmena

- Ak sa poškodí kábel zariadenia, smie ho vymeniť jedine personál servisného centra autorizovaného spločnosťou Philips, pretože pri výmene sa používa špeciálne náradie a/alebo súčiastky.
- O revíziu alebo opravu vždy požiadajte servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips. Oprava nekvalifikovanou osobou môže pre užívateľa znamenať veľké nebezpečenstvo.

Informácie a servis

Ak potrebujete informácie, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste navštívili www stránku spoločnosti Philips - **www.philips.com**, alebo sa obrátili na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom letáčiku s celosvetovo platnou zárukou). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu výrobkov Philips, alebo kontaktujte Oddelenie služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Вступ

Унікальна система "Thermoflow"

Цей новий фен "Philips beauty" розроблений спеціально для задоволення Ваших особистих потреб. Фен з термічним захистом містить новаторську систему "Thermoflow", що застосовує більше повітря і менше тепла. Ця система висушує Ваше волосся так само, як і звичайний фен, але без ризику дегідратації. Вона зберігає природню вологість Вашого волосся з блиском, об'ємом та силою, які Вам потрібні. Для того, щоб мати красиве волосся, Вам треба висушувати його без дегідратації.

За подальшою інформацією про цей фен та інші вироби "Philips beauty" звертайтеся до нашої веб-сторінки: www.philips.com/beauty

Увага

- Перед тим, як увімкнути прилад, перевірте, щоб напруга, зазначена на фені, відповідала напрузі у мережі живлення.
- Тримайте цей прилад якомога далі від води! Не використовуйте цей вироб біля води або над водою у ванні, мисці, умивальнику і т.і. Якщо ви використовуєте прилад у ванній кімнаті, вимкніть його після використання, тому що близькість води створює ризик, навіть якщо фен вимкнутий.
- Для додаткового захисту ми радимо Вам встановити у Вашій ванній кімнаті пристрій залишкового струму (RCD) з установленим робочим значенням залишкового струму, що не перевищує 30 мА. Зверніться за порадою до електрика.
- Тримайте фен у місцях, недоступних для дітей.
- Ніколи не закривайте решітки для проходу повітря.
- При перегріванні пристрій вимикається автоматично. Витягніть шнур з розетки та дайте пристрою охолонути декілька хвилин. Перед тим, як включити пристрій знову, перевірте, щоб гратку не було забито пухом, волоссям і таким іншим.
- Коли будете класти прилад, обов'язково вимкніть його з розетки, навіть якщо ви випускаєте прилад з рук лише на одну мить.

- Після використання фену обов'язково вимикайте його з розетки.
- Рівень шуму: L= 72 dB(A) re1pW

Сушка

1 Вставте штепсель у розетку.

2 Увімкніть пристрій, вибравши потрібну установку. (мал. 1)

Фен має постійну температуру сушіння. Потік повітря можна регулювати:

III: Висока швидкість - сильний потік повітря для швидкого сушіння.
II: Середня швидкість - середній потік повітря для обережного сушіння та створення зачіски.
I: Перукарська установка - слабкий потік повітря спеціально для вкладання волосся та створення зачіски.
O: Викл.

3 Висушуйте волосся розчісувальними рухами, тримаючи фен на малій відстані від волосся.

4 Система "Quick-dry Shot" дозволяє Вам висушувати волосся після душа швидко та безпечно. (мал. 2)

Ми радимо застосовувати "Quick-dry Shot" для висушування волосся після душа. Просто натисніть верхню кнопку та тримайте її натиснутою деякий час.

5 Система "Cool Shot" фіксує зачіску, яку Ви створили, холодним повітрям. (мал. 3)

Натисніть нижню кнопку та тримайте її недовгий час.

Додаткове приладдя для вкладання волосся

Насадка-концентратор

Концентратор дозволяє вам спрямувати потік повітря на щітку чи гребінець, якими ви моделюєте ваше волосся.

1 Приєднуйте насадку, просто надівши її на пристрій. Від'єднуйте її, стягуючи з пристрою. (мал. 4)

Дифузор об'єму

Дифузор дозволяє вам створювати об'єм волосся.

2 Приєднуйте насадку, просто надівши її на пристрій. Від'єднуйте її, стягуючи з пристрою. (мал. 4)

Чищення

1 Прилад можна витирати сухою тканиною.

2 Насадки можна чистити вологою ганчіркою або мити під краном.

Перед тим, як чистити насадки, знімайте їх із пристрою.
Перед користуванням насадками чи їхнім зберіганням слід впевнитись, що вони сухі.

Ніколи не занурюйте пристрій у воду.

Заміна

- Якщо шнур живлення пристрою пошкоджується, його потрібно замінити у фірмі Philips або її авторизованому центрі, тому що потрібні спеціальні інструменти.
- Ремонт і перевірку роботи цього приладу мають право робити тільки уповноважені компанією Philips сервісні центри. Ремонт іншими особами може створити гранично небезпечні ситуації для користувача.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникли проблеми, зверніться до веб-сторінки компанії "Philips" - **www.philips.com**, або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії "Philips" у Вашій країні (телефон Ви можете знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого ділера або зв'яжіться з Сервісним відділом Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Uvod

Jedinstveni Thermoflow sustav

Ovo novo Philips beauty sušilo posebno je namijenjeno Vašim potrebama. Thermoprotect sušilo sadrži inovativni Thermoflow sustav koji koristi više zraka i manje vrućine. Taj sustav suši Vašu kosu jednako brzo kao i obično sušilo, ali bez opasnosti od dehidracije. Čuva prirodnu razinu vlage vaše kose i ostavlja je punu, s volumenom kakav priželjkujete. Kako biste imali prekrasnu kosu, nemojte je dehidrirati.

Za sve informacije o ovom sušilu i ostalim Philips beauty proizvodima posjetite nas na: www.philips.com/beauty

Važno

- Prije uporabe, provjerite da li napon označen na natpisnoj pločici sušila odgovara naponu Vaše mreže.
- Držite sušilo dalje od vode! Ne koristite ovaj proizvod blizu ili iznad vode u kadama, umivaonicima, sudoperima, itd. U kupaonici nakon uporabe izvucite kabel iz utičnice, budući da blizina vode predstavlja opasnost, čak i kad je sušilo isključeno.
- Radi dodatne zaštite električne instalacije u kupaonici, preporuča se ugradnja FID sklopke čija preostala radna struja ne prelazi 30 mA. Potražite savjet od stručne osobe.
- Držite sušilo van dohvata djece.
- Nikada ne blokirajte rešetke za ventilaciju.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite ga iz napajanja i ostavite nekoliko minuta hladiti. Prije ponovnog uključenja provjerite je li rešetka začepljena vlasima, itd.
- Prije odlaganja, čak i nakratko, uvijek isključite sušilo.
- Nakon uporabe uvijek isključite aparat iz napajanja.
- Razina buke: L= 72 dB(A) re 1pW

Sušenje

1 Uključite naponski kabel u zidnu utičnicu.

2 Uključite aparat odabirom željenih postavki. (Slika 1 1)

Temperatura zraka je konstantna, no moguće je podesiti intenzitet sušenja:
III: Jako puhanje zraka za brzo sušenje.
II: Srednje jako puhanje zraka za blago sušenje i oblikovanje.
I: Lagano puhanje zraka posebno namijenjeno za oblikovanje.
O: Isključeno.

3 Tijekom sušenja četkajte kosu držeći sušilo na maloj udaljenosti od kose.

4 Quick-Dry Shot (brzo sušenje) vam omogućuje sušenje jako mokre kose. (Slika 1 2)

Quick-Dry Shot se preporučuje za jako mokru kosu. Jednostavno pritisnite i neko vrijeme zadržite gornju tipku.

5 Cool Shot (hladan zrak) učvršćuje oblikovanu frizuru. (Slika 1 3)

Pritisnite i neko vrijeme zadržite donju tipku.

Nastavci za oblikovanje

Usmjerivač

Ovaj nastavak Vam omogućuje usmjeravanje zraka na češalj ili četku kojima oblikujete kosu.

1 Nastavak spojite umetanjem na sušilo. Izvucite ga nakon uporabe. (Slika 1 4)

Raspršivač

Raspršivač Vam omogućuje postizanje volumena.

2 Nastavak spojite umetanjem na sušilo. Izvucite ga nakon uporabe. (Slika 1 4)

Čišćenje

1 Sušilo čistite suhom krpom.

2 Nastavke čistite vlažnom krpom ili ih isperite pod slavinom.

Prije čišćenja skinite nastavke sa sušila.
Prije uporabe ili pohranjivanja nastavci moraju biti suhi.

Nikada ne ispirite sušilo pod vodom.

Zamjena dijelova

- Ako se naponski kabel ovog aparata ošteti, potrebno ga je zamijeniti isključivo u ovlaštenom Philips servisu jer su za to potrebni posebni alati i/ili dijelovi.
- Popravke i preglede uvijek povjerite ovlaštenom Philips servisu. Popravci od strane nestručnih osoba mogu prouzročiti iznimnu opasnost za korisnika.

Jamstvo i servis

Ako Vam je potrebna informacija ili imate problem, molimo da posjetite Philips Web site **www.philips.com** ili se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji (brojevi telefona se nalaze u priloženom jamstvenom listu). Ako u Vašoj zemlji nema Philips predstavništva, obratite se najbližem ovlaštenom prodavatelju.

Sissejuhatus

Unikaalne Thermoflow System

Uus Philipsi juukseföön on loodud vastavalt Teie vajadustele. Föönil on uudne termokaitse süsteem- Thermoflow System, mis kasutab rohkem õhku, kuid annab vähem kuumust. See süsteem kuivatab juukseid sama kiiresti kui tavaline föön, kuid ei veetusta (dehüdratiseeri) neid. See viis sälitab juuste loomuliku niiskuse ja läike, vormi ja kohevuse. Et juuksed oleksid llusad, on neid vaja kuivatada, mitte aga veetustada (dehüdratiseerida).

Põhjalikuma teave saamiseks selle fööni või mõne muu Philips beauty toote kohta külastage weebilehekülge: www.philips.com/beauty

Pange tähele!

- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas sellele märgitud pinge vastab kohalikule võrgupingele.
- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage fööni vee läheduses, näiteks vett täis vanni, pesukausi, valamu vms. kohal. Kui kasutate seadet vannitoas, siis võtke pistik kohe peale kasutamist pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud fööni korral.
- Lisakaitseks on vannituba varustavasse vooluahelasse soovitav paigaldada lekkevoolukaitse, mis ei võimalda lekkevoolu tugevusel tõusta üle 30 mA. Küsige nõu elektrikult.
- Ärge jätke fööni laste käeulatusse.
- Ärge katke õhuavasid kunagi kinni.
- Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Laske seadmel mõni minut jahtuda. Enne seadme taaskasutamist kontrollige, et õhuavad ei oleks ummistunud tolmuebemete, juuksekarvade vm.
- Lülitage seade alati välja, enne selle kusagile asetamist, ka lühikeseks ajaks.
- Lülitage seade alati välja, enne kui selle kas või hetkeks käest panete.
- Müra tase: L = 72 dB (A) re 1 pW

Juuste kuivatamine

1 Pange pistik seinapistikusse.

2 Lülitage seade sisse ja valige sobiv positsioon. (joon 1)

Kuivatamisel temperatuur ei muutu. Õhuvoolu on aga võimalik reguleerida:

III: kiire positsioon - tugev õhuvool kiireks kuivatamiseks.
II: keskmine positsioon - keskmine õhuvool ettevaatlikuks kuivatamiseks ja koolutamiseks.
I: koolutamispositsioon - nõrk õhuvool koolutamiseks.
O: välja lülitatud.

3 Kuivatage juukseid neid harjates ning hoidke fööni juuste lähedal.

4 Kiirkuivatus võimaldab märgade juuste kiiret ja säästvat kuivatamist. (joon 2)

On soovitatav kasutada juuste kiirkuivatusfunktsiooni. Vajutage lihtsalt ülemisele nupule ja hoidke seda lühikest aega allavajutatuna.

5 Cool Shot abil saab soengut jaheda õhuga fikseerida. (joon 3)

Vajutage ja hoidke alumist nuppu lühikest aega.

Koolutamise lisaotsikud

Õhusuunur

Õhusuunur võimaldab õhuvoolu suunata harjale või kammile, mida kasutate soengu tegemiseks.

1 Paigaldage lisaotsik seadmele. Lahti võtmiseks tuleb otsikut tõmmata. (joon 4)

Kohevdusdifuusor

Difuusor teeb juuksed kohevaks.

2 Paigaldage lisaotsik seadmele. Lahti võtmiseks tuleb otsikut tõmmata. (joon 4)

Puhastamine

1 Puhastage seadet kuiva lapiga.

2 Lisaotsikut puhastage niiske lapiga või loputage voolava vee all.
Enne puhastamist eemaldage seadmelt lisaotsikud.
Kontrollige, et otsikud oleksid kuivad enne kasutamist või kokku panemist.

Ärge loputage seadet kunagi veega.

Toitejuhtme vahetamine

- Vigastatud juhtme võib välja vahetada üksnes Philipsi hooldustöökojas, kuna selleks on vaja spetsiaalseid varuosi ja/või töövahendeid.
- Kontrollimiseks või parandamiseks tuleb seade alati viia Philipsi hooldustöökotta. Valesti tehtud parandus võib seadme kasutajat ohustada.

Garantii & teenindus

Kui Te vajate informatsiooni või on Teil probleemid tekkinud, külastage Philips Web lehekülge **www.philips.com** või võtke ühendus oma maa Philipsi hoolduskeskusega (lisainfo ja telefoninumbrid leiate garantiitalongilt). Kui Teie maal ei ole Philipsi hoolduskeskust, pöörduge Philipsi toodete müüja poole või võtke ühendus Philipsi koduhooldusseadmete ja isikliku hoolduse BV teenindusosakonnaga.

Ievads

Vienreizējā termoplūsmas sistēma

Jaunais Philips beauty matu žāvētājs ir īpaši izveidots, lai atbilstu Jūsu vajadzībām. Thermoprotect matu žāvētājs piedāvā jauninājumu - Thermoflow System, kas nodrošina lielāku gaisa plūsmu, bet mazāku karstumu. Ierīce žāvē matus tikpat ātri kā parastais matu žāvētājs, taču bez matu dehidrēšanas riska. Šī sistēma aizsargā matu dabisko mitruma līmeni un saglabā matu mirdzumu, struktūru un kuplumu, kas Jums tā patīk. Lai iegūtu skaistus matus, tie ir jāžāvē, taču nav jāatūdeņo.

Vairāk informācijas par šo matu žāvētāju un citiem Philips skaistumkopšanas sērijas ražojumiem varat saņemt mūsu mājas lapā Internetā: www.philips.com/beauty

Svarīgi

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājās.
- Sargiet ierīci no ūdens! Nelietojiet to vannas, bļodas, izlietnes vai citu ar ūdeni pildītu trauku tuvumā. Ja lietojat ierīci vannas istabā, atvienojiet to no elektrotīkla tūlīt pēc lietošanas, jo ūdens tuvums ir bīstams arī tad, ja ierīce ir izslēgta.
- Papildu drošībai ieteicams vannas istabas elektrotīklā uzstādīt strāvas regulācijas iekārtu, kuras strāvas stiprums nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar elektromontieri.
- Rūpējieties, lai ierīce nav pieejama bērniem.
- Nekad neaizsprostojiet gaisa plūsmas restītes.
- Ierīcei pārkarstot, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai pāris minūtes atdzist. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet, vai gaisa plūsmas restītes nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Trokšņu līmenis: L = 72 dB (A), ja jauda ir 1 pW

Matu žāvēšana

1 Iespraudiet elektrovada kontaktspraudni sienas kontaktrozetē.

2 Lai ieslēgtu ierīci, izvēlieties matu žāvēšanas režīmu. (zīm. 1)

Matu žāvētājam ir noteikta gaisa plūsmas temperatūra. Iespējams mainīt gaisa plūsmas stiprumu:

III: ātrais režīms - spēcīga gaisa plūsma ātrai žāvēšanai.
II: vidējais režīms - vidēji spēcīga gaisa plūsma saudzīgai žāvēšanai un ieveidošanai.
I: ieveidošanas režīms - vāja gaisa plūsma, kas īpaši paredzēta matu ieveidošanai.
O: izslēgts.

3 Žāvējiet matus, veicot ķemmējošas kustības un turot matu žāvētāju nelielā attālumā no matiem.

4 Ātrās žāvēšanas režīmā iespējams ļoti ātri un droši izžāvēt matus pēc dušas. (zīm. 2)

Pilnīgi slapjus matus ieteizams žāvēt ātrās žāvēšanas režīmā. Piespiediet un īsu brīdi turiet piespiestu augšējo taustiņu.

5 Vēsajā režīmā var nostiprināt frizūru, kas izveidota ar vēsu gaisu. (zīm. 3)

Piespiediet apakšējo taustiņu un paturiet īsu brīdi.

Ieveidošanas uzgaļi

Koncentrētājs

Koncentrētāja uzgalis dod iespēju virzīt gaisa plūsmu tieši pie sukas vai ķemmes, ar kuru jūs veidojat matus.

1 Savienojiet uzgali ar ierīci, uzmaucot to. Noņemiet uzgali, novelkot no ierīces. (zīm. 4)

Kuplinošais izkliedētājs

Izkliedētājs ļauj piešķirt frizūrai kuplumu.

2 Savienojiet uzgali ar ierīci, uzmaucot to. Noņemiet uzgali, novelkot no ierīces. (zīm. 4)

Tīrīšana

1 Ierīci tīriet ar sausu drānu.

2 Uzgaļus var tīrīt ar mitru drānu vai noskalot zem krāna.

Pirms tīrāt uzgaļus, noņemiet tos no ierīces.
Pirms uzgaļu lietošanas vai uzglabāšanas raugieties, lai uzgaļi būtu sausi.

Nekādā gadījumā neskalojiet ierīci ūdenī.

Ja radušās problēmas

- Bojāts ierīces elektrovads jānomaina Philips pilnvarotā remontdarbnīcā, jo tam nepieciešami īpaši darbarīki un/vai detaļas.
- Lai pārbaudītu vai salabotu ierīci, vienmēr nododiet to tikai Philips pilnvarotā remontdarbnīcā. Nekvalificētas personas veikts remonts ir bīstams ierīces lietotājam!

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu izmantojiet Philips mājas lapu Internetā www.philips.com vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Įžanga

Unikali Termosrovės sistema

Šis naujas Philips beauty plaukų džiovintuvas, kuris buvo specialiai sukurtas jūsų asmeniniams poreikiams patenkinti. Thermoprotect džiovintuvas naudoja naujovišką Termosrovės sistemą, kurios pagalba džiovintuvas perduoda daugiau oro ir mažiau karščio. Ši sistema išdžiovina plaukus taip pat greitai, kaip ir bet kuris paprastas džiovintuvas, tačiau neperdžiovina plaukų. Šios sistemos pagalba yra palaikoma natūrali plaukų drėgmė. Plaukai išlieka žvilgantys, stiprūs ir gyvybingi. Kad plaukai būtų gražūs, juos reikia išdžiovinti, o ne perdžiovinti.

Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šį plaukų džiovintuvą ar kitą Philips beauty prekę, aplankykite mūsų tinklapį: www.philips.com/beauty

Svarbu žinoti

- Prieš įjungiant aparatą patikrinkite, ar įtampa, nurodyta ant aparato, sutampa su įtampa džiovinimo vietoje.
- Nelaikykite aparato prie vandens! Nenaudokite gaminio prie ar virš vandens, esančio voniose, prausyklose, kriauklėse ir t.t. Naudojant vonioje, aparatą išjunkite iš elektros tinklo iškart po panaudojimo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai džiovintuvas išjungtas.
- Kad būtų saugiau, rekomenduojama instaliuoti liekamosios srovės įtaisą (RCD) vonios elektros srovės grandinėje. Diferencinės srovės stiprumas neturi viršyti 30mA. Pasikonsultuokite su elektriku.
- Neleiskite aparato imti vaikams.
- Niekada neuždenkite oro grotelių.
- Jei aparatas perkaista, jis išsijungs automatiškai. Išjunkite aparatą iš rozetės ir keletui minučių palikite atvėsti. Prieš vėl įjungdami aparatą patikrinkite ar grotelės neužkištos pūkais, plaukais ir t.t.
- Išjunkite aparatą, net padėdami jį akimirkai.
- Panaudoję aparatą visada išjunkite.
- Triukšmo lygis: L= 72 dB(A) re 1pW

Džiovinimas

1 Įkiškite kyštuką į lizdą.

2 Įjunkite prietaisą, pasirinkdami pageidaujamą režimą. (pav. 1)

Prietaisas automatiškai palaiko pastovią temperatūrą. Oro srovė stiprumą galite pasirinkti:

III: Greitas režimas - stipri oro srovė. Skirta greitam džiovinimui.
II: Vidutinis režimas - vidutinė oro srovė. Skirta švelniam džiovinimui, modeliavimui.
I: Modeliavimo režimas - žema oro srovė itin tinkama modeliavimui.
O: Išjungta.

3 Plaukai džiovinami šukuojamaisiais judesiais, laikant džiovintuvą arti plaukų.

4 Naudodami Quick-Dry Shot galite labai greitai ir saugiai išdžiovinti šlapius plaukus. (pav. 2)

Rekomenduojama naudoti Quick-Dry Shot šlapių plaukų džiovinimui. Paprasčiausiai paspauskite viršutinį mygtuką ir laikykite jį nuspaudę kurį laiką.

5 Šalto oro funkcija leidžia sutvirtinti šukuoseną, naudojant šaltą orą. (pav. 3)

Paspauskite apatinį mygtuką ir trumpai palaikykite.

Modeliavimo priedai

Koncentratorius

Koncentratorius leidžia nukreipti oro srovę į šepetį ar šukas, kuriais modeliuojate plaukus.

1 Priedą prijunkite, paprasčiausiai užstumdami jį ant aparato. Norėdami jį nuimti, paprasčiausiai nutraukite. (pav. 4)

Purintojas

Purintojo pagalba jūs galėsite išgauti norimą plaukų apimtį.

2 Priedą prijunkite, paprasčiausiai užstumdami jį ant aparato. Norėdami jį nuimti, paprasčiausiai nutraukite. (pav. 4)

Valymas

1 Aparatą galite nuvalyti sausa skepetėle.

2 Antgalius galite valyti drėgna skepetaite arba skalauti po tekančiu vandeniu.

Prieš valydami antgalius, juos nuimkite.
Prieš priedus naudodami arba padėdami įsitikinkite ar jie sausi.

Niekuomet prietaiso neplaukite vandeniu.

Pakeitimas

- Jei šio aparato laidas pažeistas, jį visada būtina pakeisti autorizuotame Philips aptarnavimo centre, kadangi reikalingi specialūs įrankiai ir/arba dalys.
- Prietaisą tikrinkite ir taisykite tik autorizuotame Philips aptarnavimo centre. Nekvalifikuotai atliekamas remontas gali sukelti elektros smūgio grėsmę vartotojui.

Garantija ir aptarnavimas

Jeigu jums reikalinga informacija, ar iškilo problema, prašome aplankyti Philips tinklalapį, kurio adresas **www.philips.com**, arba kreiptis į vietinį Philips klientų aptarnavimo centrą. Jei jūsų šalyje tokio centro nėra, kreipkitės į vietinį Philips platintoją, arba Philips Buitinių prietaisų ir individualios priežiūros priemonių aptarnavimo skyrių.

Predstavitev

Edinstven sistem zaščite proti izsušitvi las

Pri oblikovanju novega sušilnika las, so pri Philipsu posebej pazili na zadovoljevanje osebnih potreb. Toplotno zaščito omogoča novi Termoprotect sistem, ki uporablja več zračnega pretoka in manj vročine. S tem sušilnikom si lase posušite ravno tako hitro kot z običajnimi sušilniki, vendar si pri tem ne izsušite las. Vlažnost vaših las ohranja na nivoju naravne, kar pomeni, da bodo vaši lasje sijoči, lepi in zdravi. Da so vaši lasje lepi, jih morate posušiti, ne izsušiti.

Za več informacij o tem sušilniku ali kateremkoli drugem aparatu iz programa Philips beauty, obiščite spletno stran: www.philips.com/beauty.

Pomembno

- Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, če napetost, označena na aparatu, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar ga uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če aparat ni vključen.
- Za dodatno zaščito vam svetujemo instalacijo FID zaščitnega stikala, katerega izklopni tok ne presega 30mA. Preko njega naj se napajajo električne naprave v vaši kopalnici. Za nasvet se obrnite na strokovnjaka.
- Hranite aparat izven dosega otrok.
- Nikoli ne blokirajte zračnih rešetk.
- Če se aparat pregreje, se bo samodejno izklopil. Izključite ga iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Preden ga ponovno vklopite, se prepričajte ali niso morda zračne rešetke zamašene z lasmi, puhom ali podobnim.
- Kadar aparat odložite, pa čeprav le za trenutek, ga vedno prej izklopite.
- Po uporabi aparat vedno izključite iz omrežja.
- Stopnja hrupa: L=72 dB(A) re 1pW

Sušenje

1 Vtaknite vtikač aparata v omrežno vtičnico.

2 Vklopite aparat z izbiro želene nastavitve. (sl. 1)

Sušilnik ima konstantno negovalno temperaturo. Zračni tok je možno prilagajati:

III: Hitra nastavitev - močan zračni tok za hitro sušenje.
II: Srednja nastavitev - srednje močan zračni tok za nežno sušenje in oblikovanje.
I: Nastavitev za urejanje - nežnejši zračni tok, posebej namenjen urejanju pričeske.
O: Izklop

3 Za sušenje držite sušilnik na manjši razdalji od glave, medtem pa jih krtačite.

4 Quick-Dry Shot vam omogoča, da si pravkar oprane, mokre lase na hitro in varno posušite. (sl. 2)

Mokre, pravkar oprane lase je priporočljivo posušiti s funkcijo Quick-Dry Shot. Preprosto pritisnite zgornji gumb in ga držite pritisnjenega za kratek čas.

5 S funkcijo Cool Shot utrdite pričesko, ki ste si jo oblikovali s hladnim zračnim tokom. (sl. 3)

Pritisnite spodnji gumb in ga držite za kratek čas pritisnjenega.

Oblikovalni nastavki

Koncentrator zračnega toka

Z ozkim nastavkom lahko usmerite zračni tok na krtačo ali glavnik, s katerim si oblikujete pričesko.

1 Nastavek priključite tako, da ga preprosto nataknete na aparat. Snamete ga tako, da ga potegnete z aparata. (sl. 4)

Razpršilnik za bujnejšo pričesko

Z razpršilnikom si lahko ustvarite volumen.

2 Nastavek priključite tako, da ga preprosto nataknete na aparat. Snamete ga tako, da ga potegnete z aparata. (sl. 4)

Čiščenje

1 Aparat lahko očistite s suho krpo.

2 Nastavke lahko očistite z vlažno krpo ali pa jih sperete pod tekočo vodo.

Snemite nastavke z aparata, preden jih pričnete čistiti.
Pazite, da bodo nastavki popolnoma suhi, preden jih uporabite ali shranite.

Aparata nikoli ne spirajte s vodo.

Zamenjava

- Če je poškodovan omrežni kabel aparata, ga sme zamenjati le Philipsov pooblaščeni servis, saj so za to potrebna posebna orodja in/ali rezervni deli.
- Za popravilo ali pregled aparata se vedno obrnite na pooblaščeni Philipsov servisni center. Popravila, izvedena s strani nepooblaščenih oseb, lahko za uporabnika aparata pomenijo zelo veliko nevarnost.

Garancija in servis

Če potrebujete informacijo, ali če imate težave, vas prosimo, da obiščete Philipsovo spletno stran **www.philips.com** na internetu, ali pa pokličete Philipsov svetovalni center v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi tak center ne obstaja, se obrnite na lokalnega trgovca s Philipsovimi aparati ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Увод

Уникалната система Thermoflow

Този нов сешоар на Philips е проектиран специално, за да отговори на личните ви нужди. Сешоарът Thermoprotect ползва иновационната система Thermoflow, която използва повече въздух, но по-малко топлина. Тази система суши косата ви бързо като обикновен сешоар, но без риск от дехидратиране. Тя запазва естественото ниво на влажност на косата ви и тя остава бляскава, плътна и пищна, такава, каквато я обичате. За да имате хубава коса е необходимо да я сушите, а не да я дехидратирате.

За повече информация относно този сешоар или друг продукт на Philips за красота, посетете нашия Уеб сайт: www.philips.com/beauty

Важно

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода във вана, мивка, и др. Когато използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта, защото близостта до вода води до риск, дори когато уредът не работи.
- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в линията за захранване на банята предпазно устройство за остатъчен ток (ПУОТ) с номинален остатъчен работен ток не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Пазете уреда от деца.
- Никога не блокирайте притока на въздух към решетката на уреда.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново проверете дали решетката не е задръстена с пух, косми и др.
- Винаги изключвайте уреда преди да го оставите някъде, дори и за миг.

- Винаги изключвайте уреда от контакта след употреба.
- Ниво на шум: L= 72 dB(A) при 1pW

Сушене

1 Включете щепсела в контакта.

2 Включете уреда, като изберете желаното положение. (Фиг. 1)

Сешоарът има постоянна температура за поддържане на косата. Въздушният поток може да се регулира:

III: Положение за бързо сушене - силен въздушен поток за бързо сушене.
II: Междинно положение - среден въздушен поток за нежно сушене и оформяне.
I: Положение за оформяне на прически - слаб въздушен поток, специално за оформяне на прически.
O: Изключено.

3 Сушете косата си с четкащи движения, като държите сешоара на малко разстояние от косата си.

4 Бутонът за бързо изсушаване Quick-Dry Shot ви позволява да изсушите съвсем мокра коса много бързо и безопасно. (Фиг. 2)

Препоръчва се използването на Quick-Dry Shot за съвсем мокра, току-що измита коса. Просто натиснете горния бутон и го задръжте натиснат за малко.

5 С бутона Cool Shot фиксирате оформената от вас прическа с хладен въздух. (Фиг. 3)

Натиснете долния бутон и го задръжте натиснат за малко.

Приспособления за оформяне на прически

Концентратор

Концентраторът ви позволява да насочвате въздушния поток към четката или гребена, с които оформяте косата си.

1 Прикрепете приспособлението, като просто го поставите върху уреда. Свалете го чрез изтегляне. (Фиг. 4)

Дифузор за обем

Дифузорът ви позволява да придадете обем на косата.

2 Прикрепете приспособлението, като просто го поставите върху уреда. Свалете го чрез изтегляне. (Фиг. 4)

Почистване

1 Уредът може да се почисти със суха кърпа.

2 Приспособленията могат да се почистят с влажна кърпа или да се изплакнат на чешмата.

Преди да почистите приспособленията, ги свалете от уреда. Преди да използвате или да приберете приспособленията, проверете дали са сухи.

Никога не изплаквайте уреда с вода.

Ремонт

- Ако кабелът за захранване на уреда е повреден, трябва да се заменя винаги от Philips или от упълномощен от Philips сервизен център, тъй като са необходими специални инструменти и/или части.
- Винаги връщайте уреда в упълномощен от Philips сервизен център за извършване на проверка и ремонт. Ремонт, извършен от неквалифицирани лица, може да доведе до изключително опасни ситуации за потребителя.

Информация и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или срещнете проблем, посетете Уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонният му номер можете да намерите в листовката с гаранция за цял свят). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Uvod

Jedinstveni Thermoflow sistem

Ovaj novi Philips beauty fen za kosu specijalno je konstruisan da zadovolji vaše lične potrebe. Thermoprotect fen za kosu karakteriše inovativni Thermoflow sistem koji koristi više vazduha, ali manje toplote. Ovaj sistem suši vašu kosu podjednako brzo kao i običan fen za kosu, ali bez rizika od dehidracije. On čuva prirodni nivo vlažnosti vaše kose i daje joj sjaj, volumen, i lepršavost koju volite. Da biste imali lepu kosu, treba je sušiti a ne isušiti.

Za više informacija o ovom fenu ili bilo kom drugom Philips proizvodu za ulepšavanje, posetite našu Internet prezentaciju na www.philips.com/beauty

Važno

- Pre nego uključite uređaj, proverite da li voltaža navedena na uređaju odgovara naponu lokalne električne mreže.
- Držite uređaj van domašaja vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kupatilu, lavabou, sudoperi, itd. Kada ga koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite uređaj iz utičnice jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je fen za kosu isključen.
- Radi dodatne zaštite, savetujemo da u električnom kolu koje napaja kupatilo montirate zaštitnu strujnu sklopku (FID sklopku) čija preostala radna struja ne prelazi 30mA. Za savet, obratite se strucnom licu.
- Uređaj držite van domašaja dece.
- Nikada ne blokirajte rešetku za dovod vazduha.
- U slučaju pregrevanja, uređaj će se automatski isključiti. Isključite uređaj iz utičnice, i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Pre ponovnog uključivanja uređaja, proverite rešetku da biste utvrdili da nije blokirana paperjem, vlasima, itd.
- Uvek isključite uređaj pre nego ga odložite, makar i samo na trenutak.
- Uvek isključite uređaj iz utičnice nakon upotrebe.
- Nivo šuma: L= 72 dB(A) re 1pW

Sušenje

1 Uključite uređaj u utičnicu.

2 Uključite uređaj tako što ćete izabrati željeno podešavanje. (sl. 1)

Ovaj fen ima stalnu temperaturu za negu. Protok vazduha može se podešavati:

III: Fast podešavanje - snažan protok vazduha za brzo sušenje.
II: Medium podešavanje - umeren protok vazduha za nežno sušenje i oblikovanje
I: Styling podešavanje - slab protok vazduha namenjen specijalno za oblikovanje.
O: Isključeno

3 Sušite svoju kosu pokretima sličnim četkanju, držeći fen na maloj udaljenosti od vaše kose.

4 Quick-Dry Shot vam omogućava da veoma brzo i sigurno osušite potpuno mokru kosu. (sl. 2)

Preporučuje se upotreba Quick-Dry Shot opcije na potpuno mokroj kosi. Jednostavno pritisnite gornji taster i zadržite ga neko vreme.

5 Cool Shot fiksira hladnim vazduhom frizuru koju ste napravili. (sl. 3)

Pritisnite donji taster i zadržite ga neko vreme.

Dodaci za oblikovanje

Usmerivač

Ovaj dodatak vam omogućava da usmerite protok vazduha na četku ili češalj koji koristite za oblikovanje svoje kose.

1 Priključite dodatak tako što ćete ga jednostavno nataknuti na uređaj. Isključite ga izvlačenjem. (sl. 4)

Difuzor volumena

Ovaj dodatak omogućava dodavanje volumena vašoj kosi.

2 Priključite dodatak tako što ćete ga jednostavno nataknuti na uređaj. Isključite ga izvlačenjem. (sl. 4)

Održavanje

1 Uređaj se može čistiti pomoću suve tkanine.

2 Dodaci se mogu čistiti vlažnom tkaninom, ili isprati pod mlazom iz slavine.

Uklonite dodatke sa uređaja pre svakog čišćenja.
Pre upotrebe ili odlaganja, proverite da li su dodaci suvi.

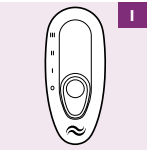
Nikada ne ispirajte uređaj vodom.

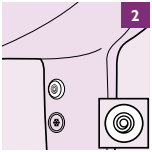
Zamena delova

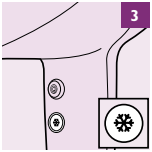
- Ukoliko je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, zamena mora biti izvršena od strane Philips-a ili Philips-ovog ovlašćenog servisnog centra, jer zahteva upotrebu specijalnih alata i/ili delova.
- Radi ispitivanja ili popravke, uređaj uvek vratite ovlašćenom Philips-ovom servisu. Popravke od strane nekvalifikovanih osoba mogu prouzrokovati opasnost za korisnika.

Informacije i servis

Ukoliko su vam potrebne informacije ili imate problem, molimo vas da posetite Philips Internet prezentaciju na adresi **www.philips.com**, ili da kontaktirate Philips-ovo predstavništvo u vašoj zemlji (broj telefona pronaći ćete u međunarodnom garantnom listu). U koliko u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu ili kontaktirajte Servisno odeljenje Philips aparata za domaćinstvo i ličnu higijenu BV.


1


2


3

4

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

4222 002 29191